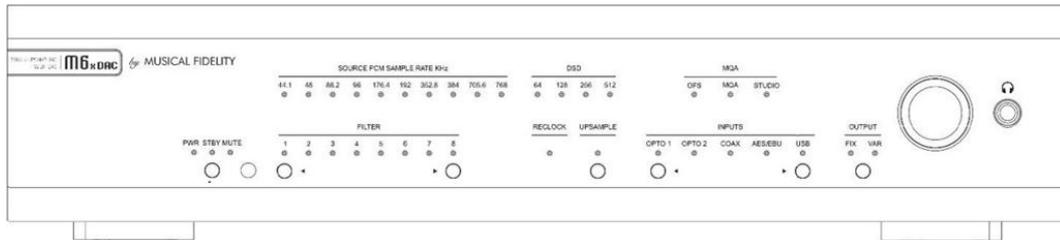


Bedienungsanleitung

M6x DAC



Sehr geehrter Hifi-Freund,

vielen Dank, dass Sie sich für ein Gerät aus dem Hause MUSICAL FIDELITY entschieden haben.

Merkmale

- 5 digitale Eingänge: 2x Toslink, 1x Coax S/P-Diff, 1x AES/EBU, 1x USB-B
- vollsymmetrische Signalverarbeitung
- kanalgetrennte Digital-Analog-Wandlung
- High-Resolution bis 32 Bit / 768 kHz oder DSD 512
- Roon-tested
- MQA-Dekodierung
- symmetrische (XLR) und asymmetrische (RCA) Analogausgänge
- Vorverstärkerfunktion schaltbar
- Kopfhörerverstärker
- 8 Digitalfilter schaltbar
- Upsampling an/ausschaltbar
- elegantes und solides Gehäuse

Bei sachgemäßer Behandlung wird Sie dieses Gerät viele Jahre lang mit feinsten Klängen verzaubern.

Wir wünschen Ihnen viele wunderbare musikalische Momente mit MUSICAL FIDELITY.

Aufstellung des Gerätes und Vorsichtsmaßnahmen

Achten Sie vor der Inbetriebnahme des Gerätes auf die korrekte Spannung entsprechend der Stromversorgung Ihres Landes.

Grundlegende Sicherheitshinweise: **GEFAHR!**

Da das Gerät mit elektrischem Strom betrieben wird, ist es wichtig, folgende Sicherheitshinweise zu beachten:

- Gerät nicht mit nassen bzw. feuchten Händen berühren.
- Den Netzstecker nicht mit feuchten Händen berühren.
- Den Netzstecker immer am Stecker selbst aus der Steckdose ziehen. Niemals am Kabel ziehen.
- Bei Defekten des Gerätes wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder den deutschen MUSICAL FIDELITY Vertrieb, Fa. REICHMANN AudioSysteme.
- Zum Verschieben bzw. Verstellen des Gerätes nicht am Netzanschlusskabel ziehen.
- Netz-Verlängerungen oder mehrere Mehrfachsteckdosen hintereinander vermeiden.
- Die Lufteintritts- und Luftaustrittsgitter nicht verstopfen

Nehmen sie alle Audioverbindungen ausschließlich bei getrenntem Netz vor. Verlegen Sie alle zum Gerät führenden Kabel derart, dass sie nicht gequetscht werden, Strom und Audiokabel sich möglichst nicht kreuzen und keine Stolperfallen entstehen.

Positionieren Sie das Gerät auf einer waagerechten, stabilen Oberfläche. Vermeiden Sie möglichst direkte Sonneneinstrahlung. Trennen Sie das Gerät bei Wassereintritt sofort vom Netz und verbringen sie es zu einer autorisierten Fachwerkstatt.

Im Inneren des Gerätes befinden sich keine vom Benutzer zu wechselnden oder zu wartenden Bauteile, öffnen Sie das Gehäuse des Gerätes daher nicht.

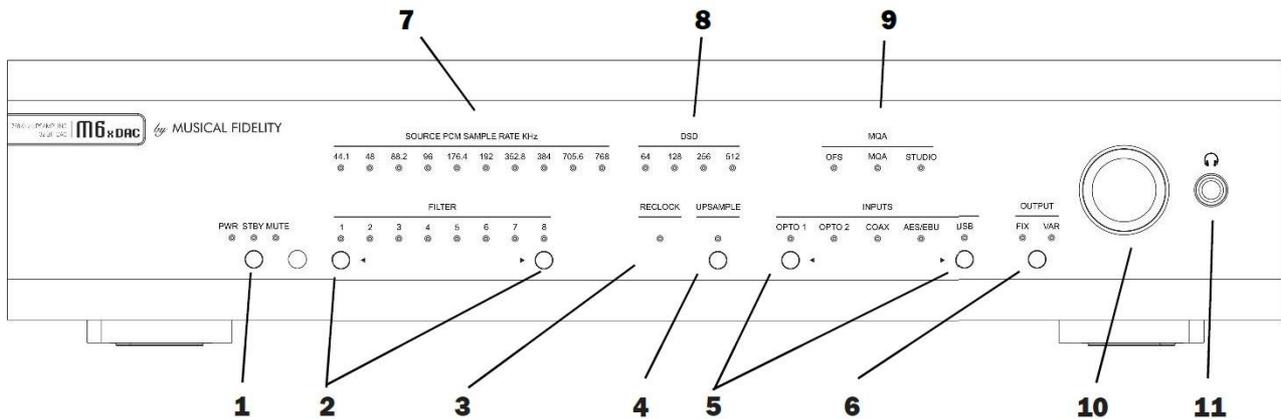
Trennen Sie das Gerät bei Gewitter bzw. bei Blitzschlag vom Netz.

Beachten Sie alle Warnungen auf der Rückseite des Produkts. Hinweis: Durch unbefugtes Öffnen des Geräts erlischt jeglicher Garantieanspruch.

Entfernen Sie Staub oder Schmutz auf dem Gerät niemals mit chemischen Reinigern oder Polituren. Verwenden Sie ausschließlich weiche Tücher, z.B. Mikrofaser, zur Reinigung der Oberfläche des Gerätes. Ihr Fachhändler berät Sie gerne weitergehend zu diesem Thema.

Anschlüsse und Bedienelemente

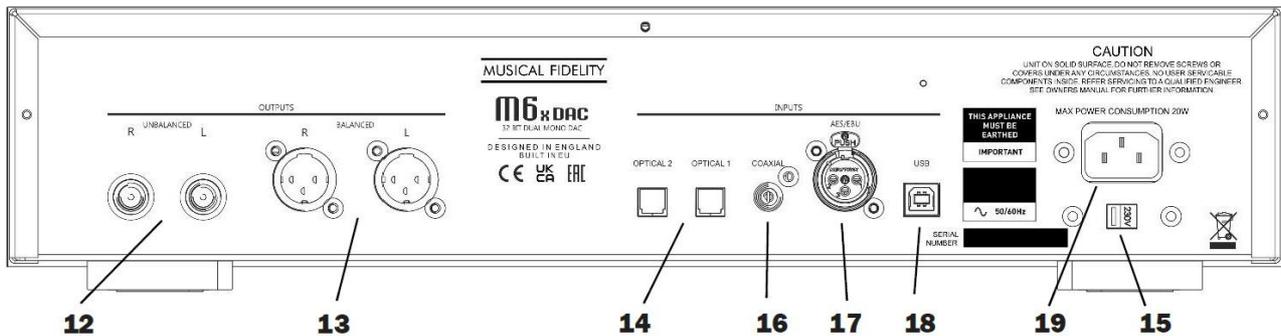
Vorderseite



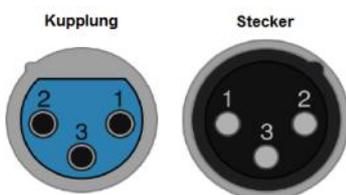
- 1 Power/Standby/Mute-Knopf und Kontroll-LEDs
- 2 Auswahl Digitalfilter
- 3 Kontrollanzeige Reclocking
- 4 Upsample-Schalter
- 5 Eingangswahl
- 6 Wahlschalter für lautstärkegeregelten oder fixen Ausgang
- 7 Kontrollanzeige PCM-Abtastrate
- 8 Kontrollanzeige DSD-Datenrate
- 9 MQA-Signalanzeige
- 10 Lautstärkeregler für Kopfhörer und Ausgänge (wenn VAR gewählt)
- 11 Kopfhöreranschluss 6,3mm-Stereoklinke

Anschlüsse und Bedienelemente

Rückseite



- 12 Analogausgang RCA L/R
- 13 Analogausgang XLR L/R (symmetrisch)
- 14 Digitaleingänge Opto/Toslink
- 15 Netzspannungswahlschalter 115 / 230 V
- 16 Digitaleingang Coax - RCA
- 17 Digitaleingang AES-EBU
- 18 DSD/PCM USB-Eingang
- 19 Netzeingang



XLR Pinbelegung:

- 1 Ground, 0V
- 2 positive Polarität („heiß“ oder „+“)
- 3 invertierte Polarität („kalt“ oder „-“)

Installation und Bedienung

Nach Anschluss aller Verbindungen leuchtet die Standby-Kontrollleuchte orange. Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie die Power-Taste (1) auf der Vorderseite des Geräts. Die blaue PWR-Anzeige leuchtet zusammen mit der roten MUTE-Anzeige. Nach einigen Sekunden, schaltet sich die MUTE-Funktion aus und das Gerät ist betriebsbereit.

Eingangsauswahl

Der M6x DAC stellt insgesamt fünf Eingänge zur Verfügung. Diese sind Optical 1 und 2, Coaxial, AES/EBU und USB. Beim Einstecken des Netzkabels in die IEC-Netzbuchse (19) ist standardmäßig der Eingang Optical 1 ausgewählt. Wenn der M6x DAC aus Standby heraus eingeschaltet wird, ist automatisch der zuletzt gewählte Eingang aktiv.

Auf der Frontplatte können Sie mit den Tasten ◀ und ▶ (5) durch die Eingänge blättern. Wenn Sie ▶ drücken, während der USB-Eingang aktiv ist, kehren Sie zu Optical 1 zurück. Während Sie sich auf Optical 1 befinden, bringt Sie die Taste ◀ wieder zum USB-Eingang. Die Fernbedienung verfügt über Direktzugriffstasten für jeden Eingang. Drücken Sie einfach die entsprechende Taste, um direkt zu diesem Eingang zu wechseln.

Wenn am ausgewählten Eingang ein gültiges Signal empfangen wird, leuchtet eine Anzeige in Gruppe 7, 8 oder 9 auf, um Ihnen die eingehende Abtastrate anzuzeigen.

Optische und koaxiale Eingänge

Alle optischen und koaxialen Eingänge akzeptieren PCM-Stereo- und MQA-Datenströme bis zu 24 Bit / 192 kHz. Die Abtastrate der eingehenden Daten wird als Referenz auf den LEDs auf der Vorderseite angezeigt.

Hinweis: Die Anzeigen 7, 8 und 9 zeigen die tatsächliche Abtastrate der vom M6x DAC empfangenen digitalen Daten. Einige Wiedergabeprogramme haben dies möglicherweise gegenüber der Originaldatei verändert.

Installation und Bedienung

USB

Der USB-Eingang kann bis zu 32 Bit 768 kHz PCM, DSD 256 (native DSD 512) Datenströme und MQA-Datenströme akzeptieren.

Zum Anschließen des Geräts an den Computer ist ein hochwertiges USB 2.0-Kabel erforderlich. Normale USB-Standards schreiben vor, dass dies 5 Meter lang oder kürzer sein sollte; wir empfehlen, eine kürzest mögliche Variante.

Hinweis: Ältere USB-Kabel sind oft schwer und sperrig und müssen gestützt werden, um Schäden an der USB-Buchse zu vermeiden. An dieser Steckbuchse verursachte physische Schäden werden nicht von Garantieleistungen abgedeckt.

Eine Treiberinstallation ist nur unter Windows erforderlich.

- Linux-Kernel 2.6.33 oder höher (kein Treiber erforderlich)
- Apple OS X® 10.6.4 oder höher (kein Treiber erforderlich)
- Windows 10 Creators Edition oder höher (Treiber finden Sie auf der Website von MUSICAL FIDELITY)

Für die Wiedergabe von nativem DSD unter Windows ist eine Treiberinstallation erforderlich. Jedes Gerät, das dem USB Audio Class 2.0-Standard entspricht, sollte mit dem M6x DAC funktionieren. MUSICAL FIDELITY kann jedoch keine Unterstützung für den Betrieb mit anderen als den oben aufgeführten Systemen bieten.

CD, MP3, WAV, AAC/+, OGG, FLAC und alle anderen Audiodateitypen, die mit geeigneter Wiedergabesoftware abgespielt werden, werden jetzt über das Gerät abgespielt.

Hinweis: Der USB-Eingang verfügt über einen seriellen Hochgeschwindigkeits-Datenprozessor. Wir empfehlen, das Gerät als Einziges an einem USB-Bus anzuschließen. Die gemeinsame Nutzung desselben Busses mit anderen Geräten kann zu unerwünschten Artefakten wie Aussetzern oder vorübergehendem Signalverlust führen. Dies umfasst insbesondere die Verwendung des Geräts an einem USB-Hub/Splitter, unabhängig davon, ob es sich um andere USB-Komponenten handelt oder nicht. Eine direkte Verbindung zum Host-Computer über ein möglichst kurzes USB 2.0-Kabel wird dringend empfohlen.

Installation und Bedienung

Digitale FIR-Filter

Die digitalen FIR-Filter können mit den Tasten 2 auf der Frontplatte eingestellt werden. Eine detaillierte Beschreibung jedes Filters finden Sie im weiteren Verlauf dieser Anleitung.

Hinweis: Beim Abspielen von MQA-Dateien ist die Filtereinstellung des Benutzers nicht aktiv, es wird immer der MQA-Filter verwendet. Der MQA-Filter ist ein proprietärer, maßgeschneiderter Filter, um das bestmögliche MQA-Erlebnis zu gewährleisten.

Während der DSD-Wiedergabe ist der interne DSD-Filter des DAC eingeschaltet und die digitalen Filter haben keine Wirkung.

Filter 8 – Oversampling-Bypass

Bei Filtereinstellung 8 wird der FIR-Filter umgangen und die Quelldaten werden auf 352,8 kHz/384 kHz hochgesampelt.

Das Upsampling ist bei Verwendung von Filter 8 automatisch eingeschaltet und es ist nicht möglich, die Lautstärke zu verändern. Daher können nur die Filter 1-7 geschaltet werden, wenn der VAR-Ausgang verwendet wird. Wenn Sie Upsampling verwenden möchten, schalten Sie vorher auf FIX-Ausgang um.

Wenn Filter 8 eingestellt ist und Sie von FIX- auf VAR-Ausgang umschalten, oder wenn Kopfhörer angeschlossen sind, wird Filter 8 automatisch auf Filter 1 umgeschaltet, damit die Ausgangslautstärke geändert werden kann. Bei der Wiedergabe eines PCM-Formats mit einer Abtastfrequenz von 705,6k/768kHz wird Filter 8 automatisch eingeschaltet (HINWEIS: ohne Up/Downsampling auf 352,8/384kHz), wodurch die Oversampling-Filterung zur Verbesserung der Audioparameter und des Frequenzspektrums abgeschaltet wird.

Reclocking

Reclocking synchronisiert digitale Audiosignale mit der Master Clock im M6x DAC. Diese Funktion ist für alle Eingänge immer aktiviert und gewährleistet jederzeit das beste Klangerlebnis.

Installation und Bedienung

Upsampling

Für eingehende PCM-Signale kann das Upsampling mit der Taste 4 auf der Frontplatte ein- oder ausgeschaltet werden. Wenn eingeschaltet, werden eingehende PCM-Daten bis zu einer Abtastrate von 192 kHz entsprechend dem ursprünglichen Vielfachen der Abtastfrequenz auf die Abtastfrequenz von 352,8 kHz oder 384 kHz resampelt.

Hinweis: Upsampling wird automatisch für Filter 8 eingeschaltet.

MQA (Master Quality Authenticated)

Der M6x DAC enthält die MQA-Technologie, mit der Sie MQA-Audiodateien wiedergeben und den Sound der Original-Master-Aufnahme hören können.

MQA-Indikatoren:

Grüne LED - Audio ist gültige MQA.

Blaue LED - Audio ist gültiges MQA Studio.

Magenta LED - MQA Unverified (OFS - Original Frequency Spectrum) – Das Gerät empfängt ein MQB-Signal, bei dem es sich um ein MQA-Signal handelt, das bereits von einer Downstream-Anwendung mit einem MQA-Decoder wie Tidal oder Roon decodiert wurde.

Ausgänge

Auf der Rückseite des Geräts befinden sich 2 analoge Audio-Ausgänge. Cinch/RCA (asymmetrisch) und XLR (symmetrisch).

FIX/VAR-Umschaltung

Die Ausgänge können entweder im festen oder im variablen Modus arbeiten. Der FIX-Modus eignet sich für den Anschluss an andere Geräte, die eine Lautstärkeregelung bieten. Der VAR-Modus ermöglicht den direkten Anschluss an Leistungsverstärker oder Aktivlautsprecher, bei denen der M6x DAC die Lautstärkeregelung übernimmt.

Die Wahl zwischen diesen Einstellungen erfolgt über die Taste 6 auf der Frontplatte. Halten Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um zwischen FIX- und VAR-Ausgang umzuschalten.

Der Fernbedienungsgeber



Mit der mitgelieferten Fernbedienung können Funktionen dieses und anderer Geräte der M3-, M5- und M6-Reihe von MUSICAL FIDELITY bedient werden.

Die Fernbedienungstasten sind in 3 verschiedene Bereiche unterteilt.

Die drei Reihen grauer Tasten unten werden zur Steuerung des M6x DAC verwendet und sind unten detailliert beschrieben.

Die blauen Tasten steuern einen Verstärker wie den M6si. Weitere Informationen finden Sie im Handbuch des Verstärkers.

Die restlichen grauen Tasten im oberen Bereich steuern einen CD-Player wie den M6sCD. Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung des CD-Players.

- OPTICAL 1 wählt den OPTICAL-Eingang 1
- OPTICAL 2 wählt den OPTICAL-Eingang 2
- COAX wählt den COAXIAL-Eingang
- AES/EBU wählt den symmetrischen AES/EBU-Eingang
- USB wählt den USB-Eingang
- STBY schaltet den M6x DAC zwischen Standby und Betrieb um
- UPSAMPLE aktiviert oder deaktiviert Upsampling
- FILTER wählt Digitalfilter
- VOLUME ▼▲ steuert den Hauptausgang des M6x DAC im variablen Modus oder den Kopfhörerpegel, wenn angeschlossen.

Da die Fernbedienung einen unsichtbaren Infrarotlichtstrahl verwendet, muss sie ohne Sichtbehinderung auf das Empfängergauge an der Vorderseite des M6x DAC gerichtet sein.

Wenn die Reichweite der Fernbedienung stark abnimmt, ersetzen Sie die Batterien durch neue. Mischen Sie keine alten und neuen Batterien. Benötigt werden zwei Stück der Größe AAA, LR03 oder SUM-4. Bitte entsorgen Sie gebrauchte Batterien gemäß den örtlichen Vorschriften zur Batterieentsorgung.

Kopfhörer

Der M6xDAC enthält einen hochwertigen Kopfhörerverstärker. Wenn Sie Kopfhörer an Buchse 11 anschließen, werden die Hauptausgänge automatisch stummgeschaltet. Mit dem Lautstärkeregler auf der Frontplatte (10) oder der Fernbedienung stellen die Lautstärke ein.

Hinweis: Wenn Kopfhörer mit auf FIX eingestelltem Ausgang angeschlossen werden, schaltet der Ausgang automatisch auf VAR um und der Lautstärkepegel wird auf -40 dB eingestellt.

Wenn Kopfhörer mit auf VAR eingestelltem Ausgang angeschlossen werden und der Lautstärkepegel größer als -40 dB ist, wird der -40-dB-Pegel automatisch für eine sichere Lautstärke eingestellt. Der Lautstärkepegel am VAR-Ausgang ohne angeschlossenen Kopfhörer bleibt dem Gerät auch nach dem Ausschalten erhalten. Bei angeschlossenen Kopfhörern merkt sich das Gerät bis zum Ausschalten die Lautstärke, wenn diese weniger als -40 dB beträgt.

Digitalfilter

Der M6x DAC ermöglicht eine detaillierte Abstimmung des Audioerlebnisses. Er ist mit mehreren voreingestellten Rekonstruktionsfiltern ausgestattet. Diese Anpassungsfähigkeit des M6x DAC macht ihn zu einem leistungsstarken Werkzeug für Musikliebhaber, die ihre Musiksammlung neu entdecken wollen. Wählen Sie zwischen den verschiedenen digitalen Filtern und passen Sie die Wiedergabe an Ihre klanglichen Vorlieben oder an Ihr HiFi-Setup an. So kann der M6x DAC wie ein professionelles Werkzeug für den erfahrenen Benutzer verwendet werden.

- Filter 1: Linear phase fast roll off - Das gebräuchlichste Filter mit sauberer Gesamtfilterung. Bestens geeignet für hochtonreiche Musik
- Filter 2: Linear phase slow roll off - Niedrige Gruppenverzögerung - und symmetrische Eingangsantwort. Weniger Verzerrungen und druckvollerer Bass als Filter 1.
- Filter 3: Minimum phase fast roll off - Minimales Vorschwingen. Optimal für räumliche Tiefe des Klanggeschehens. Kein Aliasing im Frequenzbereich. Stärkerer Bass als linearphasige Filter, saubere Höhen.
- Filter 4: Minimum phase slow roll off - Nicht symmetrischer Filter, der entwickelt wurde, um das Vorschwingen zu minimieren. Starker, druckvoller Bass mit guten Einschwingvorgängen.
- Filter 5: Apodizing fast roll off - Eine Version des Linearphasen-Fast-Roll-Off-Filters, die optimiert wurde, um das Vorschwingen zu minimieren.
- Filter 6: Hybrid fast roll off - Eine Kombination aus Linearphase und Minimalphase. Schneller Einschwingvorgang, starker, druckvoller Bass, knackige Höhen.
- Filter 7: Brick wall - Eines der frühesten Designs, das für die höchstmögliche Filterung mit hoher Signal-Verzögerung und Vorschwingen vorgesehen ist. Linearphasige, klare, saubere Höhen.
- Filter 8: Oversampling bypass - Der Oversampling-FIR-Filter, der für die 7 oben genannten Voreinstellungen verwendet wird, wird umgangen und die Quelldaten werden auf 352,8 kHz/384 kHz hochgesampelt.

Fehlersuche

Fehler	wahrscheinliche Ursache	Abhilfe
Übermäßiges Brummen aus den Lautsprechern	Audioanschlusstecker nicht vollständig eingesteckt. Kabelfehler. Ungeeignetes Kabel (z. B. Kabelmasse nicht angeschlossen).	Stecker fest einstecken. Überprüfen Sie, ob das Kabel an beiden Enden angeschlossen ist. Bei einigen „esoterischen“ Kabeln ist die interne Verkabelung absichtlich getrennt/modifiziert. Um beste Ergebnisse bei allen Eingängen zu erzielen, verwenden Sie bitte abgeschirmtes Koaxialkabel von guter Qualität; Signal und Schirm direkt an beiden Enden verbunden.
Digitaleingang funktioniert nicht	Keine Verbindung zu diesem Eingang. Falsche Eingang gewählt. Falscher Datentyp an DAC gesendet.	Anschluss und Kabel prüfen. Richtigen Eingang auswählen. Überprüfen Sie, ob der digitale Ausgang der Quelle auf „16-Bit-Stereo-PCM“ oder ähnlich eingestellt ist. Dies gilt insbesondere für einige Fernsehgeräte, die meisten DVD-Player und andere Heimkinogeräte, die möglicherweise einen digitalen Mehrkanalausgang liefern. Weitere Informationen finden Sie im Handbuch der Quelle.
Keine Audioausgabe oder zu geringer Pegel.	Falsche oder fehlende Verbindungen. USB-Treiber nicht ausgewählt.	Überprüfen Sie die Verbindungen. Auf der Website von MUSICAL FIDELITY finden Sie relevante Informationen zur Einrichtung des Betriebssystems.
Tonaussetzer	Digitalkabel nicht richtig angeschlossen. Fehlerhaftes Digitalkabel. Defektes optisches Kabel.	Überprüfen Sie, ob das Digitalkabel in Ordnung ist. Unter Umständen Kabel wechseln. Bitte verwenden Sie ein durchgehendes Kabel ohne Adapter von guter Qualität. Dies kann passieren, wenn der Lichtwellenleiter zu klein gebogen wird. Vermeiden Sie enge Ecken beim Verlegen von Lichtwellenleitern.
Kein Ton über USB	USB-Kabel nicht angeschlossen. M6 USB-Treiber nicht ausgewählt.	Überprüfen Sie die Verbindung. Siehe Abschnitt Software für relevante Informationen zur Einrichtung des Betriebssystems. Bitte überprüfen Sie, ob das Gerät im Geräte-Manager (Windows®) oder unter Sound, Audiogeräte für MAC OS X aufgeführt ist. Stellen Sie sicher, dass das USB-Audiogerät von Musical Fidelity als standardmäßiges AUSGANGSGERÄT ausgewählt ist. Überprüfen Sie die USB-Anschlussfunktionen mit einem anderen Gerät.
Wird bei USB-Anschluss nicht erkannt. USB-Tonaussetzer.	USB-Kabel defekt. USB am Computer deaktiviert. Korrekte USB-Treiber nicht installiert. Gemeinsamer USB-Anschluss mit einem anderen Gerät. Computer ist mit einer anderen Anwendung beschäftigt. Computer hat zu wenige Rechenressourcen.	Kabel prüfen und gegebenenfalls ersetzen. Überprüfen Sie die USB-Anschlussfunktionen mit einem anderen Gerät. Laden Sie den Gerätetreiber aus dem Software-Download-Bereich auf der Musical Fidelity-Website herunter und installieren Sie ihn. Vermeiden Sie nach Möglichkeit, den USB-Anschluss mit anderen Geräten zu teilen. Manchmal kann eine Anwendung (Programm) eingreifen, auch im Hintergrund (z.B. ein Virensch scanner). In diesem Fall werden Computerressourcen vorübergehend verbraucht und die Wiedergabe kann darunter leiden. Dies ist kein Fehler. Versuchen Sie, wenn möglich, weniger Anwendungen auszuführen.

M6x DAC – Technische Daten

DAC-Schaltung:	32 Bit Hyperstream II
D/A-Wandler:	2x ES9038Q2M (dual differential)
Jitter; total:	<12 Pikosekunden peak to peak
Linearität:	< ± 0,4 dB hinab bis -130 dB
Frequenzgang:	-0,1 dB bei 10 Hz; 0 dB bei 1 kHz; -0,4 dB bei 20 kHz
Kanaltrennung:	> 130 dB bei 10 kHz @ 0 dBFS
Rauschabstand:	>120 dB/A bei 1 kHz @ 0 dBFS
THD (Verzerrungen):	< 0,0005% bei 1 kHz @ 0 dBFS
Ausgangspegel (digital 0dB):	RCA-Ausgang 2,2 V RMS; XLR-Ausgang 4,4 V RMS
Ausgangsimpedanz:	47 Ohm
 digitale Eingänge:	 1x Coax / S/P-Diff (bis 24bit 192kHz - stereo PCM + MQA) 2x Optisch / Toslink (bis 24bit 192kHz - stereo PCM + MQA) 1x AES/EBU (bis 24bit 192kHz - stereo PCM + MQA) 1x USB Audio Class 2.0, 'USB B' bis 32bit 768kHz - stereo PCM + MQA DSD 256 (stereo DoP), DSD512 (stereo native)
 analoge Ausgänge:	 1 Paar RCA / Cinch asymmetrisch Fixpegel / Vorverstärkerausgang schaltbar Ausgangspegel bis 2 V RMS bei 0 dBFS 1 Paar XLR symmetrisch Fixpegel / Vorverstärkerausgang schaltbar Ausgangspegel bis 4 V RMS bei 0 dBFS 1x 6.3 mm Klinke (Kopfhörer variabel)

M6x DAC –Technische Daten

Kopfhörerverstärker:

Leistung:	1,5 W an 32 Ohm
Ausgangsimpedanz:	empfohlen mindestens 16 Ohm
THD (Verzerrungen):	< 0,005% bei 1 kHz @ 0 dBFS
Frequenzgang:	+0.1, -0.4 dB 20 Hz bis 20 kHz
Rauschabstand:	>115 dB (A)

Allgemein:

Stromversorgung:	115/230 Volt AC 50 / 60hz (voreingestellt)
Stromverbrauch:	< 0,5 Watt Standby, 20 Watt max.
Abmessungen B x H x T (mm):	440 x 100 x 390 (incl. Anschlüssen)
Gewicht:	6,9 kg (10,3 kg Brutto)
Ausführungen:	Silber oder Schwarz

Technische und optische Änderungen jederzeit ohne Vorankündigung möglich.

MUSICAL FIDELITY



DISPOSAL

The crossed out wheeled bin label that appears on the back panel of the product indicates that the product must not be disposed of as normal household waste. To prevent possible harm to the environment please separate the product from other waste to ensure that it can be recycled in an environmentally safe manner. Please contact local government office or retailer for available collection facilities.



DISPOSITION

La poubelle sur roulettes barrées X, qui apparaît en logo sur le panneau arrière du produit, indique que celui-ci ne doit pas être traité comme un déchet domestique commun. Afin de protéger l'environnement, ce produit électronique devra être géré séparément et donc recyclé selon les nouvelles normes Européennes Rohs concernant les déchets d'appareils électroniques. Prière de contacter les services concernés gouvernementaux ou votre point de vente pour l'élimination et l'enlèvement de déchets électroniques équipés de composants électroniques.



DISPOSAL

La etiqueta cruzada hacia fuera del compartimiento que aparece en el panel trasero del producto indica que el producto no se debe reciclar como basura normal de la casa. Para prevenir daños posible al ambiente separe por favor el producto de otras basura para asegurarse de que puede ser reciclada de una manera ambientalmente segura. Entre en contacto por favor a su oficina gubernamental local o a su minorista para las instalaciones disponibles de la colección.



RIFIUTI

L'etichetta del cassonetto barrato riportato sul retro dell'apparecchio indica che il prodotto non deve essere smaltito tramite la procedura normale di smaltimento dei rifiuti domestici. Per evitare eventuali danni all'ambiente, separare questo prodotto da altri rifiuti domestici in modo che possa venire riciclato in base alle procedure di rispetto ambientale. Per maggiori dettagli sulle aree di raccolta disponibili, contattate l'ufficio govenativo locale od il rivenditore del prodotto.



FACHGERECHTE ENTSORGUNG:

Das auf der Geräterückseite angebrachte Label deutet darauf hin, dass das Produkt nicht mit konventionellem Hauskehricht entsorgt werden darf. Um Schäden und Verschmutzungen an Umwelt und Mensch zu vermeiden, muss das Produkt fachgerecht entsorgt und von anderem Abfall getrennt werden. Wenden Sie sich bei Fragen hierzu an Ihren Fachhändler oder an eine öffentliche Informationsstelle.



AFVAL

Het label op de achterzijde van dit apparaat, een afvalbak op wielen met een kruis doorgehaald, geeft aan dat dit apparaat niet samen met gewoon huishoudafval mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan onze leefomgeving te voorkomen dient dit apparaat, gescheiden van gewoon huishoudelijk afval, te worden afgevoerd zodat het op een milieuvriendelijke manier kan worden gerecycled. Neem voor beschikbare inzamelplaatsen contact op met uw gemeentelijke reinigingsdienst of met uw elektronica leverancier.



HÄVITTÄMINEN

Yliuksattua jäteastiaa kuvaava tarra tuotteen takalevyssä kertoo, että tuotetta ei saa käsitellä normaalina talousjätteenä. Ympäristön suojelemiseksi on tuote pidettävä erillään muusta jätteestä ja se on kierrätettävä ekologisesti kestävällä tavalla. Ota yhteyttä laitteen myyjään tai Pirkanmaan Ympäristökeskukseen lähimmän kierrätyskeskuksen löytämiseksi.



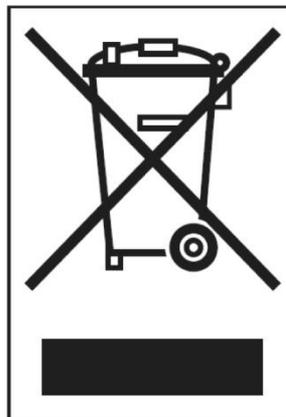
AFSKAFNING

Logoet med en skraldespand med kryds over på bagsiden af apparatet indikerer at dette produkt ikke må kasseres som normal husholdningsaffald. For at forebygge mulig skade på miljøet, bedes De separere dette produkt fra andet affald, og sikre at det bliver genbrugt på en miljørigtig måde. Kontakt venligst de lokale myndigheder eller din forhandler for oplysning om nærmeste tilgængelige opsamlingssted for elektronikaffald.



ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ

ΤΟ ΣΗΜΑ ΜΕ ΤΟΝ ΔΙΑΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟ ΤΡΟΧΗΛΑΤΟ ΚΑΔΟ ΑΠΟΡΡΙΜΑΤΩΝ ΣΤΗΝ ΠΙΣΩ ΟΨΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ ΑΥΤΟ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΘΕΙ ΣΑΝ ΣΥΝΗΘΙΣΜΕΝΟ ΟΙΚΙΑΚΟ ΑΠΟΒΛΗΤΟ. ΠΡΟΣ ΑΠΟΦΥΓΗ ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΗΣ ΕΠΙΒΑΡΥΝΣΗΣ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΞΕΧΩΡΙΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ ΑΠΟ ΤΑ ΑΛΛΑ ΑΠΟΡΡΙΜΑΤΑ ΩΣΤΕ ΝΑ ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΘΕΙ Η ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΤΟΥ ΜΕ ΤΟΝ ΠΡΕΠΟΝΤΑ ΤΡΟΠΟ. ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΕΤΕ ΜΕ ΤΗΝ ΤΟΠΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗΣ Η ΜΕ ΤΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΑΓΟΡΑΣ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ.



REICHMANN AudioSysteme

KONZENTRATION AUF DAS WESENTLICHE.

07728-1064 INFO@REICHMANN-AUDIOSYSTEME.DE
WWW.REICHMANN-AUDIOSYSTEME.DE